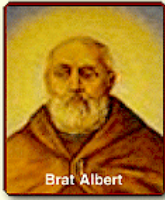
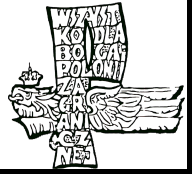


**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIEŁOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> office@saintalbert.us



**DRUGA NIEDZIELA W CIĄGU ROKU**  
**SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**20 STYCZNIA, 2013**  
**JANUARY 20, 2013**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej roczna, aktywna przynależność do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do parafii, zgoda na sprawowanie sakramentów poza parafią, zaświadczenia dla rodziców chrzestnych, wydawane są tylko osobom formalnie zarejestrowanym w naszej Misji*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Edward Mroczyński, SChr - Rezydent/Resident



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**

W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30 PM

**UWAGA**

Ze względu na odbywającą się obecnie „Kolebę”, nie będzie Mszy św. w środę o godz. 7:30 PM, do Środy Popielcowej (13 lutego) wyłącznie.



**PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIĘRZDZIA**

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych.

Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

**PEREGRINATION OF DEVINE MERCY PICTURE**

We are continuing peregrination of the Devine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months before the intended wedding date.

At least one year of active parish membership is required

**PASTORAL CARE OF THE SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W styczniu modlimy się o pokój na świecie.

**ROSARY GROUP**

In January we pray for Peace in the World.



**Pośród narodów głoście chwałę Pana .**  
**Proclaim his marvelous deeds to all the nations.**

**SOBOTA/SATURDAY - 19 STYCZNIA/JANUARY**

5:30 PM O Boże błóg. dla Nicole Rejer z ok.16 ur.- rodzina

**NIEDZIELA/SUNDAY - 20 STYCZNIA/JANUARY**

9:00 AM ++Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM + Henryk Bruski w 2 rocz. śm. - rodzice i siostra

12:45 PM ++ Stefania Bodnar i Maria Patralska - I. Swedek

**ŚRODA/WEDNESDAY - 23 STYCZNIA/JANUARY***Nie ma Mszy św. o godz. 7:30 PM***PIĄTEK/FRIDAY - 25 STYCZNIA/JANUARY**

7:30PM O Boże błóg. dla Nicole Wilczyński - mama

+ Marek Daszyński - rodzina

**SOBOTA/SATURDAY - 26 STYCZNIA/JANUARY**

5:30 PM (wolna intencja)

**NIEDZIELA/SUNDAY - 27 STYCZNIA/JANUARY**

9:00 AM For God's blessing for Edward Kmeciak and Carl

Kulpa - R. Kulpa

10:30 AM + Henryk Michalczyk - 20 r. śm. - Kustra

12:45 PM ++ Paweł i Stella Federowicz - Zofia z rodziną

**PIĄTEK/FRIDAY - 1 LUTEGO/FEBRUARY**

7:30PM W intencji Uzdrawienia

**SOBOTA/SATURDAY - 2 LUTEGO/FEBRUARY**

5:30PM (wolna intencja)

**NIEDZIELA/SUNDAY - 3 LUTEGO/FEBRUARY****Święto Ofiarowania Pańskiego**

9:00 AM ++ Julietta and Roberto Go - J. Ambrosio

10:30 AM + Druchna Barbara Myszkowska - Harcerze

12:45 PM (wolna intencja)

**ŚLŹBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 19 stycznia

5:30PM Bożena Drobot

Niedziela, 20 stycznia

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Dzieci

Sobota, 26 stycznia

5:30PM Maria Teodorczyk

Niedziela, 27 stycznia

10:30AM Alicja Sulczynska, Anna Maj

12:45PM Julia Minko

\* \* \*

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, January 20

Sheryl Walters, Nicole Wilczynski

Sunday, January 27

Jolie Perla, Mazin Kandah

**KOLEKTA/COLLECTION:**

01/13 Kol./Coll. \$1,583

01/27 II Coll. will be taken for the Church in Latin America and Ethnic Minorities

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.****KAWIARENKA****Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz Kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Serdeczne podziękowania dla:

Ireny Guillon, Anny Kempanowskiej, Czesławy Koperwas, Wiktorii Phillips, Alicji Łukaszczyk, Anity Gribaldo za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 01/13 - dochód - \$526

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**„Radujcie się zawsze w Panu!”**

Jeśli by była w nas prawdziwa radość, czy przemysł rozrywkowy cieszyłby się takim powodzeniem? Ludzie zamykają się na doznawanie radości, szukają rozweselenia w rozrywkach, uzależnieniach chemicznych, w pracoholizmie, w zajęciach pochłaniających uwagę, w obsesyjnej aktywności nawet o pozorach charytatywnych. W obżarstwie, zakupach, w seksie i w internecie, w wirtualnych grach. Z jakiej potrzeby to pochodzi? Czyż nie ze smutku człowieka, który bez radości żyć nie może, a cieszyć się już nie potrafi? Człowiek i radość. A czy można postawić tezę: Bóg i radość? Można! Twój Bóg rozraduje się tobą! A jakiego porównania użył prorok! Radość Boga to jak radość młodego człowieka poślubiającego swą wybrankę. Czy można piękniej i więcej powiedzieć o radości Boga? Nie jest to radość wiecznego Samotnika. On cieszy się nami, ludźmi... Niepojęte, prawda? Jesteśmy Mu więc potrzebni? Widocznie tak...

I zszedł Bóg pomiędzy ludzi. I umiał po ludzku się cieszyć. Św. Jan był tego świadkiem. I opowiada, na co patrzył własnymi oczyma. Opowiada o pierwszym znaku, jakiego wśród ludzi dokonał Boży Syn, gdy stał się człowiekiem. A znakiem w Kanie Galilejskiej było nie tylko przemienienie wody w wino. Znakiem była radość Bożego Syna przeżywana wśród ludzi i po ludzku. Nie wyobrażam sobie Jezusa na weselu poważnego i dostojnego jak na obrazku. Widzę Jego radość, widzę, jak ze wszystkimi się cieszy, jak radością promieniuje i urzeka weselnym gości. A woda zamieniona w wino? No właśnie! Wino – symbol radości. Że człowiek potrafi nadużyć wina? Niestety tak. Człowiek najpierw nadużył swej wolności. I od tej pory jest zdolny nadużyć wszystkiego. Nadużywając staje się smutny. Dlatego smutek zapisał się w postaci Adama i Ewy. Jako przeraźliwie smutnego maluje Biblia bratobójcę Kaina: „Dlaczego jesteś smutny? Gdybyś postępował dobrze, miałbyś twarz pogodną” (Rdz 4,6n). Smutek zaowocował rozpaczą w Judaszu. A Bóg nie jest smutny i smutku nie nakazuje. Przeciwnie, Apostoła woła: „Radujcie się zawsze w Panu! Jeszcze raz powtarzam: radujcie się!” (Flp 4,4).

Niełatwo dziś o radość? Wiem, o co chodzi. Wiele jest okoliczności życia, które radość gaszą. Trudności ekonomiczne, kłopoty ze zdrowiem, brutalność i przemoc panoszące się wokół, kłamstwo, niepewność jutra... Czy jednak powodów do radości nie ma? Ależ są! A przede wszystkim jest ten jeden: z nami jest Bóg. Bóg i Jego radość. A radość to jeden z darów Ducha Bożego. Znowu Apostoła Paweł, drugie czytanie – właśnie o darach Ducha. Co prawda w tym miejscu o radości nie wspominał, ale w tylu innych miejscach jego listów o niej czytamy (Flp 5,22). A gdy patrzę na ludzi otwartych na dary Ducha Świętego – czy to będą członkowie grup modlitwy, czy to będą ministranci przy ołtarzu, w górach lub na kolędzie... Widzę, czuję i przeżywam z nimi radość. Taką, którą człowiek niosąc głęboko w duszy, rozświetla serca wszystkich wokół siebie. Ta radość nie musi karmić się namiastkami. Żeby poczuć smak prawdziwego szczęścia, trzeba uczynić to, co mówi Jezus – zgodnie z zachętą Maryi: „Zróbcie wszystko, cokolwiek wam powie”.

Wesele w Kanie jest nie tylko wydarzeniem rozpoczynającym szereg cudów Jezusa, ale też symbolem powołania człowieka do przeżywania nieskończonego i niewyczerpalnego wesela. Skoro Jezus bawił się na weselu zostawiając ludziom znak radości, niechże i radość będzie naszym udziałem. Ale zawsze i wszędzie tak, by Jezus mógł być z tobą. I będzie. On i radość. „Radujcie się zawsze w Panu! Jeszcze raz powtarzam: radujcie się!”

**KOPERTY PARAFIALNE/OFFERING ENVELOPES**

Kopertki na ofiary dla naszego kościoła w 2013 roku są do odebrania przy wejściu do kościoła. Również, przy zapisie do Parafii, o kopertki można poprosić w biurze parafialnym.

Weekly Offering Envelopes are available in the church vestibule.

## A wedding feast opens for us some wonderful aspects of our life in Christ.

Cana was in the vicinity of Nazareth where Jesus had grown up. His mother was invited to a wedding, and Jesus and his disciples were also there. John's Gospel uses this simple, family event to open our minds to some profound insights. The supply of wine ran short at the reception and Jesus' mother intervened; was seemingly rebuffed; and yet she told the attendants to do whatever Jesus told them to do. We thought we were just looking in on a reception, but John reveals mysteries to us that continue to envelop our lives today.

Our lectionary combines this gospel event with a passage from Isaiah filled with marriage allusions, depicting God's desires for his people. The marriage covenant had, throughout the long history of Israel, been a favorite way to describe God's special love and delight in his people. *God shall rejoice in you* is both an *assurance* for us today, and a *challenge*. Can we hear such words as truly addressed to us? We are the people God called to be his own, to be followers of Jesus and to know that, in the words of the headwaiter in today's Gospel, we share the *best wine* that has been saved until now. In our long liturgical history, wine has always been a symbol to us of the lifeblood of Jesus poured out for us. This is the love that envelops us!

The Gospel concludes by telling us that the *disciples began to believe in him*. This was just the beginning of their faith journey. As they stayed and traveled with Jesus they would come to deeper insights.

We, likewise, are on a journey of faith. We gather today because we believe and rejoice in the Risen Lord Jesus speaking to us and encouraging us to follow him. Jesus continues to call us beyond all human understanding, into a deeper sharing in his Paschal Mystery. We strive to remember that God always delights in us and wants us to be with him. Paul reminds us in Corinthians today that we all have unique gifts to offer for the encouragement and strengthening of our brothers and sisters on this same journey. We never travel alone!

The image of family and friends gathered at a wedding feast shows us that we are all in this together. We have gifts to share, for God's Spirit has been poured out on us. Today we are invited to share the joy of a great wedding banquet and reception; Jesus is there with his disciples and he wants *us* to be there with them to participate to the fullest.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

**02/03 Święto Ofiarowania Pańskiego,  
dzień Św. Błażeja (błogosławieństwo  
garden)**

**02/13 Środa Popielcowa - Ash Wednesday**

**03/24 Niedziela Palmowa - Palm Sunday**

**03/31 Wielkanoc - Easter Sunday**

## **January is Human Trafficking Awareness Month**

Human Trafficking is a crime affecting 27 million persons in forced labor/sexual exploitation globally. It is also a national and local reality. The United States is a destination and transit country for human trafficking (U.S. State Department). As the fastest growing source of income for organized crime, it has an estimated \$32 billion annual profit. Human Trafficking Awareness Month in January calls us to raise awareness and to work to eradicate this source in our communities.

## **Human Trafficking Awareness Month**

Human Trafficking is modern-day slavery.

This week, we reflect on domestic servitude. Domestic workers are particularly vulnerable to exploitation due to their exclusion, either formally or in practice, from laws governing overtime pay, a safe and healthy work environment, and workplace discrimination. Traffickers may exert control over their victims through threats of deportation or other harm to the victim or the victim's family, document confiscation, debt, and/or restrictions on movement and communication.

In 1985, a 19 year old woman from the Philippines was recruited and brought to the U.S. as a domestic worker by two doctors from Milwaukee. The couple forced the young woman to work in their home for the next 19 years. She was isolated, forbidden to go outside, and threatened by the traffickers with arrest, imprisonment, and deportation if she was discovered.

As Catholics we are challenged to raise awareness about this heinous crime against women, children and men and to work toward ending it in our lifetime. If you are aware of a situation in which someone is being coerced to work against their will for the benefit of others, please call the National Human Trafficking Resource Center's 24/7 Hotline at 1-888-373-7888.

For more information on Human Trafficking go to:

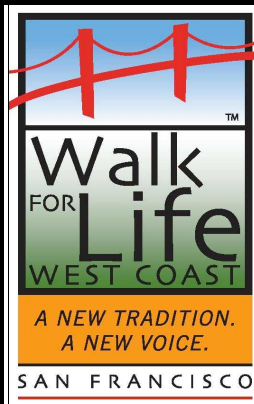
<http://www.usccb.org/issues-and-action/human-lifeand-dignity/human-trafficking/> or visit:

The Campaign to Rescue and Restore Victims of Human Trafficking: [www.acf.hhs.gov/trafficking](http://www.acf.hhs.gov/trafficking)

State of California: <http://oag.ca.gov/human-trafficking>

Monthly electronic newsletter, Stop Trafficking!

[www.StopEnslavement.org](http://www.StopEnslavement.org)



The 9th Annual Walk for Life West Coast in San Francisco is Saturday, January 26, 2013

The Walk will begin at the Civic Center Plaza at 12:30PM.

Please visit

[www.WalkforLifeWC.com](http://www.WalkforLifeWC.com)

for further information and updates on this pro-life movement on the West Coast

**OGŁOSZENIA W BIULETYNIE**

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 1 1/2in) wynosi \$8.00 tygodniowo, lub \$360.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zgłaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Oplata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania

- **Poszukuję wykształconego w Europie masażyisty ostiopatę. Looking for osteopathic manual therapist or rolfer. Tel. # 408-927-7778**
- **Zaopiekuję się starszą osobą lub dziećmi proszę o kontakt pod nr telefonu 408-830-4879 lub 408-218-7383**
- **Zatrudnię panie do sprzątania domów, proszę dzwonić 650-773-4516 lub e-mail viknat@sbcglobal.net**

**Diocese of San Jose Catholic Schools Open house schedule for Elementary, Junior High, High School**  
For information go to: [www.dsj.org/education](http://www.dsj.org/education)

**POLSKIE SERWISY DLA KATOLIKÓW:**  
**RADIO MARYJA** [www.radiomaryja.pl](http://www.radiomaryja.pl)  
**TV TRWAM** - [www.tv-trwam.pl](http://www.tv-trwam.pl)  
**KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA:** [www.ekai.pl](http://www.ekai.pl)

**WIARA.pl**  
**WWW.MATEUSZ.pl**  
**WWW.EWTN.COM**  
**CATHOLIC RADIO: 1260AM**

**KALINKA**

**Fine Polish Foods**

**5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)  
Mon-Sat 9am-9pm  
Sun 10am-7pm  
(408) 723-1861**

*Fine foods from around the world for you!*

*Kielbasa, sery, piwo, wino, chleb,  
ciasta, produkty z Polski  
Sausages, cheeses, beers, wines,  
pastries, fresh baked breads, and  
products from Poland*

**Mówimy trochę po polsku**



**UWAGA**

**Skorzystaj, Inwestuj !**

Ceny domów w Kalifornii są najniższe od lat. Udzielamy rzetelnej pomocy przy kupnie i sprzedaży domów, włącznie z pożyczkami. Również, nie pozwól bankowi zabrać swego domu, są różne wyjścia. Udzielamy pomocy jeśli masz problemy przy spłacaniu pożyczki na dom.

**Ela Niwinski-Bryant  
CRS,GRI**

**Real Estate Investment Planer,  
Realtor**

**Usługi Notarialne  
Cell: 408-839-9335**

**[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)  
[www.BillandLizTeam.com](http://www.BillandLizTeam.com)**



**ROM SKIERski**  
**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**

**Specjalizuję się w:  
"Bank Owned" i "Short Sales"  
Zadzwoń: (408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**  
E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

**„ALL ROADS LEAD TO ROM”**

**FARMERS INSURANCE GROUP**

**George Komarczyk  
Serving the Polish  
Community**

**AUTO - HOME -  
COMMERCIAL - LIFE**

**408-806-2052**

**[gkomarczyk@farmersagent.com](mailto:gkomarczyk@farmersagent.com)**

**Licence#OB43302**

**Mówię po polsku**

***Maria Smolenski, DDS***  
**DENTIST**

**827 ALTOS OAKS DR. Suit#2  
LOS ALTOS, CA 94024**

**To make an appointment  
please call  
(650) 941-9855**

**[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)  
Mówimy po polsku**

**SLAVIC SHOP**

**European Food and Wine Market**

**1080 Saratoga Ave, Ste#1  
San Jose, CA 95129  
Mon-Sat: 10am-8pm  
Sun: 10am-6pm  
Ph. # 408.615.8533**

**[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)**

**Szynka, poledwica, boczek, kielbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodycze**

**ZONN AGENCY**  
**PACZKI DO POLSKI**

**Zbiórka paczek na parkingu  
przed kościołem:**

**Niedziela,**

**27 stycznia, 2013**

**od 9:30AM - 12:00PM**

**Po dalsze informacje  
prosimy dzwonić:  
(650) 967-5510**